

Ordinance
on Spatial Planning in the German Exclusive Economic Zone in the North Sea
(AWZ Nordsee-ROV)

of September 21st 2009

(unofficial translation)

Based on § 18a para. 1 of the Federal Spatial Planning Act from August 18th 1997 (BGBl. I p. 2081, 2102), which was last amended through Article 10 No. 2 of the act from December 9th 2006 (BGBl. I S. 2833), in conjunction with § 29 para. 1 Federal Spatial Planning Act from December 22nd 2008 (BGBl. I S. 2986) the Federal Ministry of Transport, Building and Urban Affairs enacts:

§ 1

Spatial planning in the German Exclusive Economic Zone in the North Sea

For the German Exclusive Economic Zone in the North Sea the targets and principles of spatial planning, with regard to its economic and scientific use, with regard to safety and efficiency of maritime traffic as well as for the protection of the marine environment, are being determined as a Spatial Plan, comprising text and map, in accordance to the attachment of this ordinance. 1) 2)

§ 2

Coming into Effect

This ordinance will come into effect the day after its promulgation.

Berlin, September 21st 2009

The Federal Minister of Transport, Building and Urban Affairs

W. Tiefensee

1) The attachment "Spatial Plan for the German Exclusive Economic Zone in the North Sea (text and map)" will be distributed as a accompanying booklet of this edition of the Bundesgesetzblatt. Subscribers of the Bundesgesetzblatt part I will receive this accompanying booklet on request due to the terms of subscription of the publisher.

2) The Spatial Plan with justification (cf. Art. 9 para. 1 a of the Directive 2001/42/EC of the European Parliament and the Council of June 27th 2001 on the assessment of the impact of certain plans and programmes on the environment (OJ L 197 of 21.07.2001, p. 30) (SEA-Directive), the summary environmental statement (cf. Article 9 para. 4b of SEA-Directive) and the description of the monitoring measures (cf. Article 9 para. 1c of SEA-Directive) will be open to public inspection from the moment of promulgation of this ordinance at Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH, Federal Maritime and Hydrographic Agency), Bernhard-Nocht-Straße 78, 20359 Hamburg and Neptunallee 5, 18057 Rostock (cf. § 19 para. 2 in conjunction with § 11 para. 2 of the Federal Spatial Planning Act from 22.12.2008 (BGBl. I S. 2986)). The summary environmental statement and the description of the monitoring measures are at the same time included as chapter 5 in the text of the Spatial Plan.